



# BENUTZERHANDBUCH

## Fernbedienung der Klimaanlage



KID-03



Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Klimaanlage entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Klimaanlage einsetzen. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um später darin nachschlagen zu können.



# INHALT

1. Spezifikationen der Fernbedienung.....	3
2. Bedientasten.....	4
3. Anzeigen auf dem LCD-Display.....	6
4. Zur Anwendung der Tasten.....	7

Automatischer Betrieb.

Kühl-/Heiz-/Lüfter-Betrieb.

Entfeuchtungs-Betrieb

Timer-Betrieb.

5. Handhabung der Fernbedienung.....	12
--------------------------------------	----

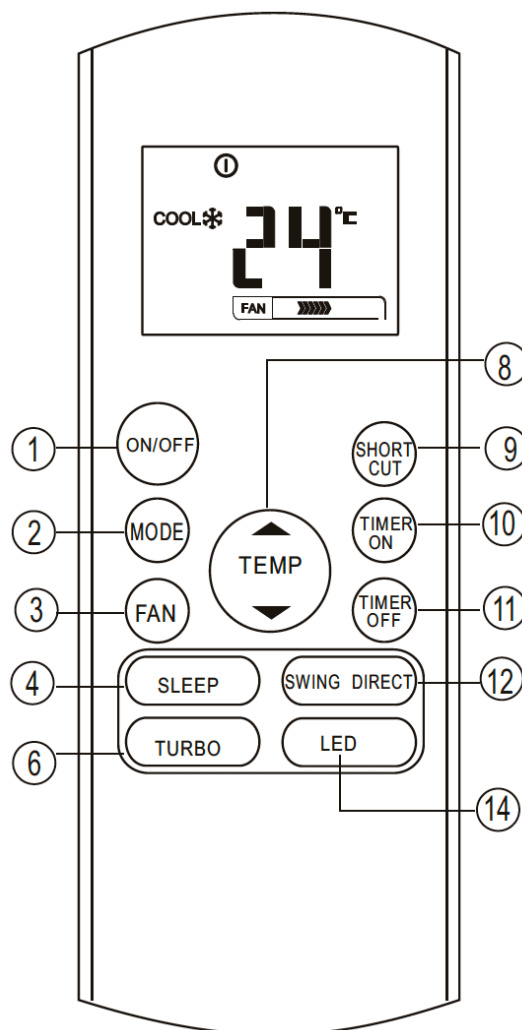
## HINWEIS:

Die Gestaltung der Tasten basiert auf einem standardmäßigen Modell und kann sich geringfügig von dem tatsächlichen Modell unterscheiden, das Sie gekauft haben; ausschlaggebend ist die tatsächliche Gestaltung.

Alle hier beschriebenen Funktionen werden von dem Gerät ausgeführt. Sollte das Gerät nicht über die Funktion verfügen, wird beim Betätigen der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung des entsprechenden Vorgangs auch nicht ausgeführt bei starken Abweichungen zwischen der Abbildung der Fernbedienung und der Funktionsbeschreibung beim BENUTZERHANDBUCH ist die Beschreibung des BENUTZERHANDBUCHS ausschlaggebend.

## 1. Spezifikationen der Fernbedienung

<b>Modell</b>	<b>KID-03</b>
Nennspannung	3.0 V (Trockenbatterien R03/LR03×2)
Signalempfangsbereich	8 m
Umgebung	-5°C ~ 60°C



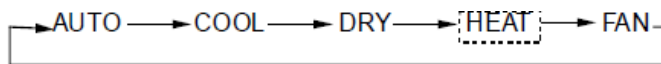
## 2. Bedientasten

### 1- ON/OFF-Taste

Diese Taste schaltet die Klimaanlage EIN und AUS.

### 2- MODUS-Taste

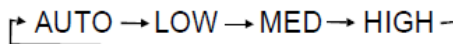
Durch Betätigen dieser Taste wird die Betriebsart der Klimaanlage in folgender Abfolge geändert:



**HINWEIS:** Bitte wählen Sie nicht den HEIZ-Modus, wenn es sich bei dem von Ihnen erworbenen Gerät um ein ausschließlich mit Kühlfunktion versehenes Gerät handelt. Der Heiz-Modus wird von einem ausschließlich mit Kühlfunktion versehenen Gerät nicht unterstützt.

### 3- Lüfter-Taste

Zur Einstellung der Lüfter-Geschwindigkeit in vier Stufen:



**HINWEIS:** Im AUTO- und TROCKNEN-Modus kann die Lüfter-Geschwindigkeit nicht geändert werden.

### 4- SCHLAF- Taste

- Aktivieren/Deaktivieren der Schlaffunktion. Damit lässt sich die ideale Temperatur halten und Energie sparen. Diese Funktion ist nur im KÜHL-, HEIZ oder AUTO-Modus verfügbar.
- Einzelheiten dazu finden sich unter SCHLAF-Betrieb im BENUTZERHANDBUCH.

**HINWEIS:** Beim Betrieb im SCHLAF-Modus wird dieser gelöscht, wenn die MODUS-, LÜFTER-GESCHWINDIGKEIT- oder ON/OFF-Taste betätigt wird.

### 6- TURBO-Taste

Aktivieren/Deaktivieren der Turbo-Funktion. Mit der Turbo-Funktion kann das Gerät die voreingestellte Temperatur im Kühl- oder Heiz-Betrieb in kürzester Zeit erreichen (wenn das Innengerät diese Funktion nicht unterstützt, wird beim Drücken dieser Taste auch kein entsprechender Vorgang ausgeführt.).

### 8- UP-Taste

Mit dieser Taste kann die Einstellung der Innentemperatur in 1°C-Schritten auf 30°C erhöht werden.

### DOWN-Taste

Mit dieser Taste kann die Einstellung der Innentemperatur in 1°C-Schritten auf 17°C verringert werden.

**HINWEIS:** Die Temperaturregelung ist im Lüftermodus nicht verfügbar.

9- **GERÄUSCHLOS/FROSTSCHUTZ-Taste**

- Dient zum Wiederherstellen der aktuellen Einstellungen oder zum Fortsetzen früherer Einstellungen.
- Wenn Sie beim ersten Anschließen an die Stromversorgung die SHORTCUT-Taste drücken, wird das Gerät im AUTO-Modus (26 ° C) betrieben und die Lüfter Geschwindigkeit ist Auto.
- Drücken Sie diese Taste, wenn die Fernbedienung eingeschaltet ist. Das System kehrt automatisch zu den vorherigen Einstellungen zurück, einschließlich Betriebsmodus, Einstellungstemperatur, Lüfter Drehzahl und Schlaffunktion (falls aktiviert).
- Wenn Sie länger als 2 Sekunden drücken, stellt das System automatisch die aktuellen Betriebseinstellungen wieder her, einschließlich Betriebsmodus, Einstellungstemperatur, Lüfter Drehzahl und Schlaffunktion (falls aktiviert).

10- **TIMER-ON-Taste**

Diese Taste wird betätigt, um die Zeitfolge für das automatische Einschalten zu starten. Mit jeder Betätigung wird die automatische Zeiteinstellung in einem 30-Minuten-Schritt erhöht. Wenn die Einstellzeit 10.0 anzeigt, wird mit jeder Betätigung die automatische Zeiteinstellung in einem 60-Minuten-Schritt erhöht. Um das zeitgesteuerte Programm abubrechen, wird die Auto-Einschaltzeit einfach auf 0.0 eingestellt.

11- **TIMER-OFF-Taste**

Durch Betätigen dieser Taste wird die Zeitfolge für das automatische Ausschalten gestartet. Mit jeder Betätigung wird die automatische Zeiteinstellung in einem 30-Minuten-Schritt erhöht. Wenn die Einstellzeit 10.0 anzeigt, wird mit jeder Betätigung die automatische Zeiteinstellung in einem 60-Minuten-Schritt erhöht. Um das zeitgesteuerte Programm abubrechen, wird die Auto-Ausschaltzeit einfach auf 0.0 eingestellt

12- **SWING-Taste**

Dient zum Stoppen oder Starten der automatischen Schwenkfunktion für horizontale Luftklappen

**DIRECT-Taste**

Dient zum Ändern der Luftklappenbewegung und zum Einstellen der gewünschten Luftströmungsrichtung nach oben / unten.

Die Luftklappe ändert mit jeder Presse einen Winkel von 6 °.

14- **LED-Taste**

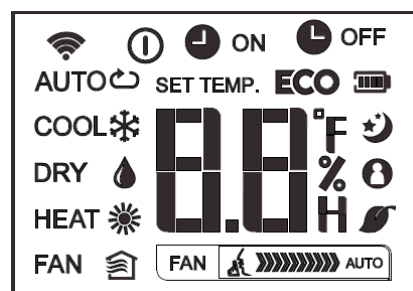
Deaktivierung/Aktivierung der Innenanzeige. Mit der Betätigung der Taste wird die Innenanzeige gelöscht, bei erneuter Betätigung wird die Anzeige beleuchtet.












### 3. Anzeigen auf dem LCD-Display

Informationen werden angezeigt, wenn die Fernbedienung eingeschaltet wird.





#### Modus-Anzeige

AUTO     COOL     DRY   
 HEAT     FAN 



-     Angezeigt, wenn Daten übertragen werden.
-     Angezeigt, wenn die Fernbedienung AN ist.
-     Akku-Anzeige (Erkennung von niedrigem Akkustand).
-     Für dieses Gerät nicht verfügbar
-     ON    Angezeigt, wenn TIMER-AN eingestellt ist.
-     OFF    Angezeigt, wenn TIMER-AUS eingestellt ist.
-     Zeigt die eingestellte Temperatur oder Raumtemperatur oder die Zeit unter der TIMER-Einstellung an.
-     Angezeigt im Schlaf-Modus-Betrieb.
-     Hinweis, dass die Klimaanlage im Folge-Mir-Modus läuft
-     Angezeigt, wenn die Auffrisch-Funktion aktiviert ist (einige Geräte)
-     Angezeigt, wenn die Lautlos-Funktion aktiviert ist

#### Anzeige Lüfter-Geschwindigkeit

- FAN     Langsam
- FAN     Mittel
- FAN     Schnell
- FAN     Automatische Lüfter-Geschwindigkeit

#### Hinweis:

Alle Indikatoren, die in der Abbildung dargestellt sind, dienen der übersichtlichen Darstellung. Allerdings werden im tatsächlichen Betrieb nur die jeweiligen Funktionszeichen im Anzeigefenster angezeigt.

## 4. Zur Anwendung der Tasten

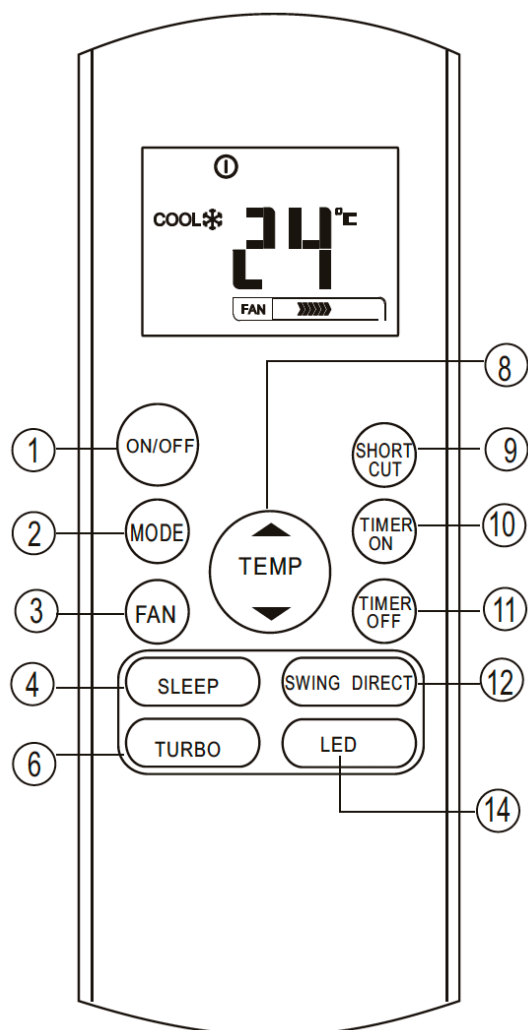
### 4.1. Automatischer Betrieb

Es ist sicherzustellen, dass das Gerät angeschlossen ist und Strom vorhanden ist. Die Anzeige BETRIEB auf dem Display des Innengerätes beginnt zu blinken.

1. Durch Betätigen der MODUS-Taste wird Auto ausgewählt.
2. Durch Betätigen der HOCH/RUNTER-Taste wird die gewünschte Temperatur eingestellt. Die Temperatur kann in einem Bereich von 17°C~ 30°C in 1°C-Schritten eingestellt werden.
3. Mit Betätigung der ON/OFF-Taste wird die Klimaanlage gestartet.

#### HINWEIS

1. *Im Auto-Modus kann die Klimaanlage nach logischem Prinzip den Modus Kühlen, Lüften und Heizen auswählen, indem sie die Differenz zwischen der tatsächlichen Raumtemperatur und der Einstelltemperatur auf der Fernbedienung erfasst.*
2. *Im Auto-Modus kann die Lüfter-Geschwindigkeit nicht geändert werden. Sie wird bereits automatisch gesteuert.*
3. *Sollte der Auto-Modus als nicht angenehm empfunden werden, kann der gewünschte Modus manuell ausgewählt werden.*



### 4.2. Kühl-/Heiz-/Lüft-Betrieb

Es ist sicherzustellen, dass das Gerät angeschlossen ist und Strom vorhanden ist.

1. Durch Betätigung der **MODUS**- Taste kann der KÜHL-, HEIZ- (nur Modelle zum Kühlen&Heizen) oder LÜFTER-Modus ausgewählt werden.
2. gewünschte Temperatur. Die Temperatur kann in einem Bereich von 17°C~ 30°C in 1°C-Schritten eingestellt werden.
3. Durch Betätigung der **LÜFTER**-Taste kann die Lüfter-Geschwindigkeit in den vier Stufen Auto, Niedrig, Mittel oder Hoch ausgewählt werden.
4. Mit Betätigung der **ON/OFF**-Taste wird die Klimaanlage gestartet

#### HINWEIS

*Im LÜFTER-Modus wird die Einstelltemperatur auf der Fernbedienung nicht angezeigt, und die Raumtemperatur kann nicht geregelt werden. In diesem Fall können nur die Schritte 1, 3 und 4 ausgeführt werden.*



### 4.3. Entfeuchtungs-Betrieb

Es ist sicherzustellen, dass das Gerät angeschlossen ist und Strom vorhanden ist. Die Anzeige BETRIEB auf dem Display des Innengerätes beginnt zu blinken.

1. Mit Betätigung der **MODUS-** Taste wird der TROCKNEN-Modus ausgewählt.
2. Mit Betätigung der **HOCH/RUNTER-** Tasten wird die gewünschte Temperatur eingestellt. Die Temperatur kann in einem Bereich von 17°C~ 30°C in 1°C-Schritten eingestellt werden.
3. Mit Betätigung der **ON/OFF** Taste wird die Klimaanlage gestartet.

#### HINWEIS

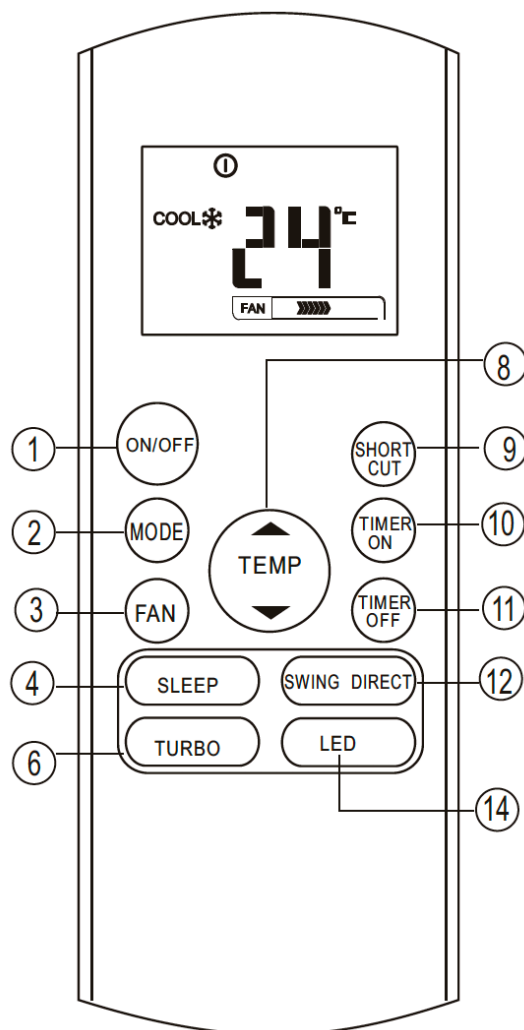
*Im Entfeuchtungs-Modus kann die Lüfter-Geschwindigkeit nicht geändert werden. Sie wird bereits automatisch gesteuert.*

### 4.4. Timer-Betrieb

Mit Betätigung der TIMER-AN-Taste lässt sich die Auto-Einschaltzeit des Geräts einstellen. Mit Betätigung der TIMER-AUS-Taste lässt sich die Auto-Ausschaltzeit des Geräts einstellen

#### Die Auto-Einschaltzeit einstellen.

1. Die TIMER-AN-Taste betätigen. Die Fernbedienung zeigt TIMER AN, die letzte eingestellte Auto-Einschaltzeit und das Signal „H“ werden im LCD-Display angezeigt. Jetzt kann die Auto-Einschaltzeit zurückgesetzt werden für den START des Betriebs.
2. Mit nochmaliger Betätigung der TIMER-AN-Taste wird die gewünschte Auto-Einschaltzeit eingestellt. Mit jeder einzelnen Betätigung der Taste erhöht sich die Zeit um eine halbe Stunde zwischen 0 und 10 Stunden und um eine Stunde zwischen 10 und 24 Stunden.
3. Nach dem Einstellen von TIMER AN kommt es zu einer Verzögerung von einer Sekunde, ehe die Fernbedienung das Signal an die Klimaanlage überträgt. Nach etwa weiteren 2 Sekunden verschwindet das Signal „h“, und die eingestellte Temperatur erscheint wieder auf dem LCD-Display.



## Die Auto-Ausschaltzeit einstellen.

1. Die TIMER-AUS-Taste betätigen. Die Fernbedienung zeigt TIMER AUS, die letzte eingestellte Auto-Einschaltzeit und das Signal „H“ werden im LCD-Display angezeigt. Jetzt kann die Auto-Ausschaltzeit zurückgesetzt werden für die Beendigung des Betriebs.
2. Mit nochmaliger Betätigung der TIMER-AUS-Taste wird die gewünschte Auto-Ausschaltzeit eingestellt. Mit jeder einzelnen Betätigung der Taste erhöht sich die Zeit um eine halbe Stunde zwischen 0 und 10 Stunden und um eine Stunde zwischen 10 und 24 Stunden.
3. Nach dem Einstellen von TIMER AUS kommt es zu einer Verzögerung von einer Sekunde, ehe die Fernbedienung das Signal an die Klimaanlage überträgt. Nach etwa weiteren 2 Sekunden verschwindet das Signal „H“, und die eingestellte Temperatur erscheint wieder auf dem LCD-Anzeigefenster.

### VORSICHT

- Wenn der Timer-Betrieb gewählt ist, sendet die Fernbedienung das Timer-Signal automatisch für die festgelegte Zeit an das Innengerät. Die Fernbedienung daher an einem Ort aufzubewahren, wo sie das Signal ordnungsgemäß an das Innengerät übertragen kann.
- Die von der Fernbedienung für die Timer-Funktion eingestellte effektive Betriebszeit ist auf die folgenden Einstellungen beschränkt: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 und 24.

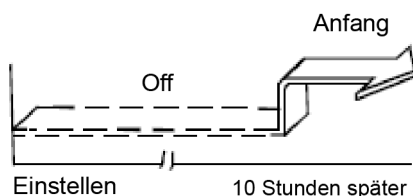
## Beispiel für die Timer-Einstellung



### TIMER AN

#### (Betrieb mit automatischem Einschalten)

Die TIMER-AN-Funktion ist nützlich, wenn gewünscht wird, dass das Gerät sich, bevor man nach Hause kommt, automatisch einschaltet. Die Klimaanlage startet automatisch zum eingestellten Zeitpunkt.



#### **Beispiel:**

*Für den Start der Klimaanlage in 6 Stunden.*

1. Mit der Betätigung der TIMER-AN-Taste werden die letzte eingestellte Einschaltzeit und das Signal „H“ im Display angezeigt.
2. Mit Betätigung der TIMER-AN-Taste wird die Anzeige „6.0H“ auf dem TIMER-AN-Display der Fernbedienung eingestellt.
3. Nach 3 Sekunden wird auf dem Display wieder die Temperatur angezeigt. Der „TIMER-AN“-Indikator bleibt an, und diese Funktion ist aktiviert.

## TIMER AUS (Betrieb mit automatischem Ausschalten)

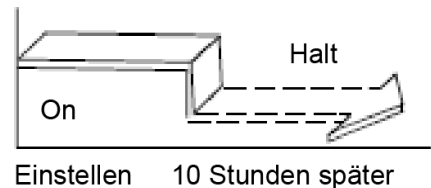
Die TIMER-AUS-Funktion ist nützlich, wenn gewünscht wird, dass das Gerät sich, nachdem man ins Bett gegangen ist, automatisch einschaltet. Die Klimaanlage schaltet sich automatisch zum eingestellten Zeitpunkt aus.



### Beispiel:

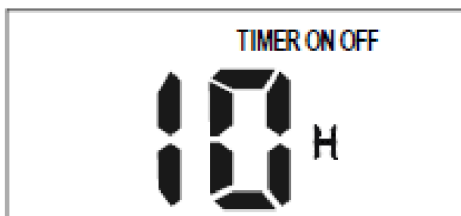
Für das Ausschalten der Klimaanlage in 10 Stunden.

1. Mit der Betätigung der TIMER-AUS-Taste werden die letzte eingestellte Ausschaltzeit und das Signal „H“ im Display angezeigt.
2. Mit Betätigung der TIMER-AUS-Taste wird die Anzeige „10H“ auf der TIMER-AUS-Anzeige der Fernbedienung eingestellt.
3. Nach 3 Sekunden wird auf dem Display wieder die Temperatur angezeigt. Der „TIMER-AUS“-Indikator bleibt an, und diese Funktion ist aktiviert.



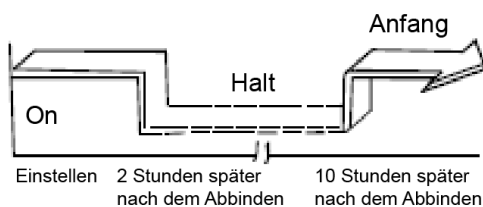
## KOMBINIERTER TIMER (Gleichzeitige Einstellung von Ein- und Ausschalt-Timern)

### TIMER AUS → TIMER AN



(An → Stop → Starten des Betriebs)

Diese Funktion ist nützlich, wenn gewünscht wird, dass die Klimaanlage sich, nachdem man ins Bett gegangen ist, ausschaltet und am Morgen beim Aufwachen oder, wenn man nach Hause kommt, wieder startet.



### Beispiel:

Für das Ausschalten der Klimaanlage 2 Stunden nach der Einstellung und Neustart 10 Stunden nach der Einstellung.

1. Die TIMER-AUS-Taste betätigen.
2. Mit der nochmaligen Betätigung der TIMER-AUS-Taste wird die Anzeige 2.0h auf der TIMER-AUS-Anzeige eingestellt.
3. Die TIMER-AN-Taste betätigen.
4. Mit der nochmaligen Betätigung der TIMER-AN-Taste wird die Anzeige 10h auf der TIMER-AN-Anzeige eingestellt.
5. Nach 3 Sekunden wird auf dem Display wieder die Temperatur angezeigt. Der „TIMER-AN-AUS“-Indikator bleibt an, und diese Funktion ist aktiviert.

## TIMER AN → TIMER AUS

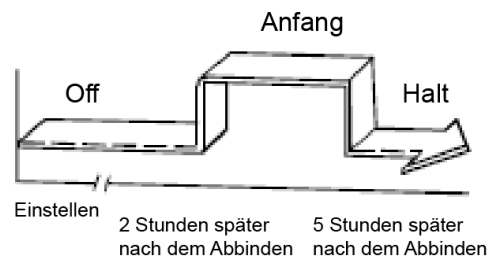
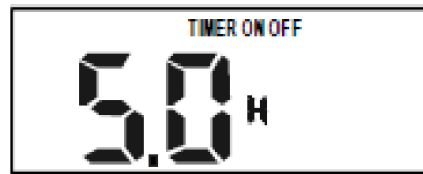
(Aus → Start → Anhalten des Betriebs)

Diese Funktion ist nützlich, wenn gewünscht wird, dass die Klimaanlage vor dem Aufwachen startet und sich nach dem Verlassen des Hauses ausschaltet.

### Beispiel:

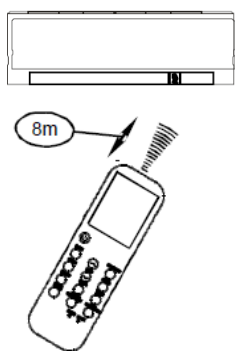
Für das Einschalten der Klimaanlage 2 Stunden nach der Einstellung und dem Ausschalten 5 Stunden nach der Einstellung.

1. Die TIMER-AN-Taste betätigen.
2. Mit der nochmaligen Betätigung der TIMER-AN-Taste wird die Anzeige 2.0h auf der TIMER-AN-Anzeige eingestellt.
3. Die TIMER-AUS-Taste betätigen.
4. Mit der nochmaligen Betätigung der TIMER-AUS-Taste wird die Anzeige 5.0h auf der TIMER-AUS-Anzeige eingestellt.
5. Nach 3 Sekunden wird auf dem Display wieder die Temperatur angezeigt. Die Anzeige „TIMER-AN-AUS“ bleibt an, und diese Funktion ist aktiviert.



**HINWEIS:** Die Timer-Einstellung (TIMER AN oder TIMER AUS), die gemäß Reihenfolge direkt nach der eingestellten Zeit erfolgt, wird zuerst aktiviert.

## 5. Handhabung der Fernbedienung



### Standort der Fernbedienung.

Die Fernbedienung ist innerhalb einer Entfernung von 8 Metern zum Gerät zu verwenden und auf den Empfänger zu richten. Der Empfang wird durch einen Signalton bestätigt.

### ⚠ VORSICHT

- Die Klimaanlage funktioniert nicht, wenn das Signal von der Fernbedienung zum Innengerät durch Vorhänge, Türen oder andere Materialien blockiert wird.
- Es dürfen keinerlei Flüssigkeiten in die Fernbedienung gelangen. Die Fernbedienung darf weder direktem Sonnenlicht noch Hitze ausgesetzt werden.
- Wenn der Infrarot-Signalempfänger am Innengerät direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, funktioniert die Klimaanlage möglicherweise nicht richtig. Mit Hilfe von Vorhängen ist die direkte Sonneneinstrahlung auf den Empfänger zu verhindern.
- Sollten andere elektrische Gerätschaften auf die Fernbedienung reagieren, sind diese Geräte entweder von dort wegzuschaffen, oder aber ein Händler vor Ort sollte aufgesucht werden.
- Die Fernbedienung darf nicht fallen gelassen werden. Eine sorgfältige Handhabung wird verlangt.
- Auf die Fernbedienung dürfen keine schweren Gegenstände gelegt werden, und auf sie darf auch nicht getreten werden.

### Verwendung des Fernbedienung-Halters (optional)

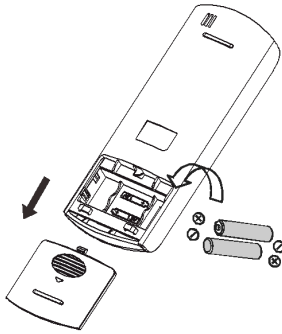


- Die Fernbedienung kann mit einem Fernbedienungs-Halter (nicht in der Lieferung enthalten, separat zu erwerben) an einer Wand oder einem Ständer befestigt werden.
- Vor der Installation der Fernbedienung ist zu prüfen, ob die Klimaanlage die Signale richtig empfängt.
- Die Anbringung der Fernbedienung erfolgt mit zwei Schrauben.
- Für die Anbringung oder den Abbau der Fernbedienung ist diese im Halter nach oben oder unten zu bewegen

## Austausch der Akkus

Folgende Fälle stellen einen Hinweis auf verbrauchte Akkus dar. Alte Akkus sind durch neue zu ersetzen.

- Bei der Signalübertragung wird kein Empfangston ausgegeben.
- Der Indikator erlischt.



Die Fernbedienung wird von zwei Trockenbatterien (R03/LR03X2) versorgt, welche hinten im Rückteil untergebracht und durch eine Abdeckung geschützt sind.

- (1) Abdeckung im Rückteil der Fernbedienung entfernen.
- (2) Die alten Akkus entnehmen, die neuen einsetzen, wobei die Pole (+) und (-) korrekt zu platzieren sind.
- (3) Abdeckung wieder aufsetzen.

### HINWEIS:

Mit der Entfernung der Akkus löscht die Fernbedienung die gesamte Programmierung. Nach Einsetzen der neuen Akkus muss die Fernbedienung neu programmiert werden.

### VORSICHT

- Neue und gebrauchte Akkus oder Akkus unterschiedlicher Typen dürfen nicht miteinander vermischt werden.
- Akkus dürfen nicht in der Fernbedienung belassen werden, wenn sie voraussichtlich 2 oder 3 Monate lang nicht benutzt werden.
- Akkus dürfen nicht über unsortierte Siedlungsabfälle entsorgt werden. Diese Abfälle sind separat zu sammeln im Hinblick auf eine spezielle Behandlung.

CR155-RG57A4(A6)  
16117000A01288

Das Design und die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung zum Zwecke der Produktverbesserung geändert werden. Weitere Informationen sind über die Verkaufsstelle oder den Hersteller erhältlich.

Übersetzt von Caballeria <<http://www.caballeria.com>>



**Kaysun**  
by **frigicoll**

**HAUPTBÜRO**

Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelona)  
Tel. +34 93 480 33 22  
<http://www.frigicoll.es/>  
<http://www.kaysun.es/en/>

**MADRID**

Senda Galiana, 1  
Poligono Industrial Coslada  
Coslada (Madrid)  
Tel. +34 91 669 97 01  
Fax. +34 91 674 21 00  
[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)